

Como en ediciones anteriores, este *Encuentro Internacional de Español de los Andes* pretende ser un espacio de intercambio de ideas y conocimientos de investigadores especializados en el estudio del español andino, una variedad de español en contacto con quechua y aimara que ocupa un espacio geográfico que trascienden las fronteras nacionales de Argentina, Ecuador, Perú, Bolivia y Chile.

El objeto de este *Encuentro* es explicar fenómenos de contacto lingüístico que implican la adopción de nuevos significados en estructuras lingüísticas ya existentes, la creación de nuevos elementos en las lenguas implicadas, el aumento considerable de la frecuencia relativa de uso de un fenómeno concreto, la ampliación/eliminación de restricciones lingüísticas o la evolución sorprendente de un fenómeno que se aparta de los patrones canónicos. Para ello, se ha convocado a los especialistas más prestigiosos en este campo de estudio, investigadores procedentes de Ecuador, Canadá, Alemania, Argentina, Japón o Francia, que expondrán sus investigaciones más recientes y abordarán nuevas líneas de investigación conjunta.

Colaboran

- Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
- Université de Montréal
- Vicerrectorado de Cooperación y Extensión Universitaria, UAM.
- Vicedecanato de Estudiantes y Actividades Culturales, Facultad de Filosofía y Letras, UAM.
- Departamento de Filología Española, UAM.
- Proyecto de investigación Español en contacto con otras lenguas: variación y cambio lingüístico (MEC, Ref. FFI2012-31702).

Comité científico:

Angelita Martínez
Juan C. Godenzzi
Stefan Pfänder
Azucena Palacios

Página web:

<http://www.espanoldelosandes.org/>



IV ENCUENTRO INTERNACIONAL ESPAÑOL de los ANDES 12 y 13 de abril de 2013

Sala de Juntas del Decanato
Facultad de Filosofía y Letras

 **Máster en
Lengua Española**
Investigación y prácticas profesionales

 **excelencia UAM
CSIC**



12 de abril

Sesión de mañana

9.30h. Inauguración.

10.00-10.45h. Angelita Martínez y Dolores Álvarez (Universidad Nacional de La Plata): El orden sintáctico en el español andino.

10.45-11.30h. Juan Carlos Godenzzi y Víctor Fernández (Universidad de Montreal): En aquí, en allá: adverbios de lugar en el español de migrantes andinos bolivianos.

11.30-12.15h. Stefan Pfänder (Universidad de Friburgo) y Azucena Palacios (UAM): Evidencialidad en los tiempos verbales de pasado en el español andino.

12.15-13.00h. Marleen Haboud (Pontificia Universidad Católica del Ecuador): El morfema -dur en el quichua ecuatoriano.

13.00-13.45h. Carlos Garatea (Pontificia Universidad Católica del Perú): Tras los orígenes del español andino. Problemas y realidades.

12 de abril

Sesión de tarde

16.00-16.45h: Ana Isabel García Tesoro (Universidad de Tokio) y Carola Mick (Universidad de París V): El sistema pronominal átono en el español andino (Perú).

16.45-17.30h. Uli Reich y Timo Buchholz (Universidad Libre de Berlín): Rasgos prosódicos del quechua en español.

17.30-18.15h. Philipp Dankel (Universidad de Basilea) y Mario Soto (Universidad de Friburgo): ¿Qué diciendo? *Decir y justificar* en los Andes.

18.15-19.00h. Marta Bulnes (Español de los Andes.org) y Maximilian Feichtner (Universidad de Friburgo): En defensa de la Pachamama: notas sobre el discurso de un militante quichua del Ecuador .

18.30h. Clausura del Encuentro.

13 de abril

10.00-14.00h. TALLER DE TRABAJO

Sala de reuniones, Facultad de Filosofía y Letras.